

XXI Cielo Coral Internacional

14, 15, 21, 22, 28 y 29 de Octubre

Organiza:



Ayto. de Polanco
Concejalía de Cultura

Colaboran:

EL DIARIO
MONTAÑÉS



Colaboración especial:



SOLVAY
QUIMICA, S.L.
FABRICA DE TORRELAVEGA

Patrocina:

Bankia

2011
Polanco

Lugar Iglesia de San Pedro Advíncula

CAJA MADRID ES

Bankia

EL PRIMER BANCO
DE LA NUEVA BANCA.

bankia.com





Polanco un año más se prepara para celebrar esta vez la XXI Edición del Ciclo Coral Internacional. Este mes de Octubre, la referencia del canto Coral se vuelve a situar en la Iglesia de San Pedro Advíncula, consolidando un certamen que ha supuesto no solo un punto de encuentro de los amantes del Canto Coral, si no también el descubrimiento de Corales que han aportado un importante valor añadido a las diferentes ediciones.

Este año me gustaría hacer mención especial a nuestro Poeta del Mar, Jesús Cancio, en el 50 Aniversario de su muerte, ya que vinculado principalmente con la Villa Comillana, pasó periodos estivales disfrutando de nuestro pueblo, concretamente en casa de sus primos, lugar de su fallecimiento, y puesto que a través de su obra y de sus testigos, conocemos de su amor por la música, sirva este ciclo de entrañable homenaje del pueblo de Polanco.

Como referencia del 21 Aniversario de nuestro ciclo, además del amplio y completo programa a desarrollar durante estos tres fines de semana, debo de felicitar al Coro Santa María de Solvay, al cumplir el 40 Aniversario de su fundación, deseándole que siga con la misma ilusión y empeño, y continúe obteniendo una serie de éxitos, así como nuestra bienvenida al ciclo al Grupo Vocal Luar de Letonia y The Choral Project de Estados Unidos, encargadas de clausurar este ciclo coral.

Agradecer a todas las personas que año tras año hacen posible, gracias a su trabajo, responsabilidad y colaboración, el éxito del mencionado ciclo coral internacional como se demuestra cada vez que finaliza una edición, en especial a la Concejala de Cultura, Ana Belén Díaz Pereda y en particular, a sus patrocinadores como es el caso de Solvay Química, S.L. y Caja Madrid, que desde un principio han estado con todos nosotros.

Por último, como no puede ser de otra forma, animaros a todos vosotros vecinos de Polanco y a todos aquellos que os desplazáis de otros rincones a disfrutar de este importante evento, pues vuestra presencia activa y multitudinaria, es motivo para seguir trabajando en la mejora y perfeccionamiento de este, que es de todos Ciclo Coral Internacional de Polanco.

Vuestro Alcalde
Julio Cabrero Carral

saluda alcalde

2 XXI Ciclo Coral

Internacional de Polanco

APERTURA DEL CICLO

DIA 14 DE OCTUBRE (Viernes)

CORO DE LA UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO (Bilbao)

DIA 15 DE OCTUBRE (Sábado)

ARS POLIPHONICA (Santander)

DIA 21 DE OCTUBRE (Viernes)

CORO ORFEON CANTABRO (Santander)

CORO VOZ DEL PUEBLO (Guarnizo)

DIA 22 DE OCTUBRE (Sábado)

CORO SANTA MARIA DE SOLVAY (Barreda- Cantabria)

DIA 28 DE OCTUBRE (Viernes)

GRUPO VOCAL LUAR (Letonia)

Presentado por el Coro de Cámara SOLVAY ENSEMBLE

Dtor Juan José del Valle (Barreda)

CIERRE DEL CICLO

DIA 29 DE OCTUBRE (Sábado)

THE CHORAL PROJECT (USA)

Presentado por la Coral La Cagiga Dta. Ana Belén Gomez (Polanco)

Presenta: Juan José del Valle

20,00 h. HORA

LUGAR Iglesia Parroquial San Pedro Advíncula de Polanco

programa

Viernes 14 de Octubre - 20, h.

**Coro de la Universidad del País Vasco
Bilbao**



El Coro de la UPV / EHU nació en 1977 y ha desarrollado desde entonces una intensa labor de difusión cultural. Julen Ezkurra fue su primer director. A partir de octubre de 1999 se hace cargo de la dirección Enrique Azurza.

El Coro de la UPV/EHU ha centrado su interés en la polifonía a capella, en la música de autores vascos, y en la de autores contemporáneos.

Entre las actuaciones sinfónico-corales del Coro de la UPV/EHU se pueden destacar las interpretaciones de las Vísperas de Navidad de Monteverdi, de la "Pasión según San Juan" y de la "Pasión según San Mateo" de J.S.Bach, "El Mesías" y "Theodora" de Haendel, "Requiem" y "Misa en Do menor" de Mozart, "La Creación" de Haydn, "Oratorio de Noël" de Saint-Saëns, "San Nicolás" de Britten, "African Sanctus" de Fanshawe, "Cantus Missae" de Rheinberger y "Mass" de Steve Dobrogosz.

Ha colaborado ampliamente con la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera (A.B.A.O.) y el Teatro Arriaga.

coros

El Coro de la UPV/EHU ha viajado a numerosas ciudades españolas, invitado por coros universitarios e instituciones musicales, y ha realizado diversas giras de conciertos por Francia, Italia, Portugal, Austria, Chequia (Praga), y Estambul. En 2006 participó en el VII Festival Internacional de Coros de Puebla, (México) y ofreció varias actuaciones en México D.F.

Ha grabado dos discos con obras de Gorriti, Goicoechea, Eslava y Zubiaurre, entre otros. También ha presentado la primera grabación en nuestro país de "African Sanctus", del compositor inglés David Fanshawe.

En junio de 2008 realizó una gira de conciertos por Eslovenia y en 2010 ha tomado parte en el Festival Internacional de Coros de Szczecin (Polonia).

Acaba de presentar en Bilbao Umama!, un novedoso programa que aúna música coral y jazz.

| | |
|-------------------------------------|---|
| BEATI QUORUM VIA | <i>C. V. Stanford (1852-1924)</i> |
| KYRIE (8 v.m.) | <i>Joseph G. Rheinberger (1839-1901)</i> |
| MISSA BREVIS - KYRIE - GLORIA | <i>Vytautas Mi_kinis (n. 1954)</i> |
| AVE MARIA | <i>Franz Biebl (1906-2001)</i> |
| <hr/> | |
| LELA | <i>Rosendo Mato / Arr. Julio Dominguez</i> |
| XIRMI XARMA | <i>Eva Ugalde (b. 1973)</i> |
| SORGIN DANTZA | <i>Eduardo Mocoosa (1868-1959)</i> |
| AXURI BELTZA | <i>Arr. Javier Busto (b. 1949)</i> |
| JURAMENTO | <i>Matamoros / Arr. Electo Silva</i> |
| SHENNANDOAH | <i>Pop. Estadounidense Arr. James Erb</i> |
| SEGALARIAK | <i>Josu Elberdin (b. 1976)</i> |

Director: Enrique Azurza

repertorio

Sábado 15 de Octubre - 12 h.

Ars Poliphonica **Santander- Cantabria**

Ars Poliphonica es un conjunto vocal de voces masculinas.

Desde su constitución en 1988 la formación se ha mantenido en una cierta estabilidad numérica. La raíz de los cantores suele estar en la Escolanía Santo Domingo Savio de Santander, así como la primera dirección del maestro Carlos María Labarta.

Reciben premios y distinciones nacionales (Madrid, San Sebastián, Valladolid, Salamanca, Barcelona, Zumárraga, Navarra), e internacionales (Bratislava [Eslovaquia], Friburgo [Alemania], Riva del Garda [Italia]).



La orientación del coro se ha interesado desde las músicas corales renacentistas hasta las músicas contemporáneas, constituyendo estos dos repertorios el núcleo de la dedicación en los últimos años de dirección del contratenedor José Antonio Maza y Jesús Carmona.

Sus dos últimos, recientes, proyectos son la recuperación y grabación de la obra coral para voces graves escrita por José Ignacio Prieto y la edición del disco "Polifonía de la luz".

Jesús Carmona

Niño cantor en la Escolanía del Valle de los Caídos. Estudiante en los Conservatorios de Madrid, Santander y Oviedo, donde se forma como pianista y compositor.

Director de "Voces del Mar" de Suances, Coro Polifónico de Guarnizo, Escolanía de Astillero y Ars Poliphonica. Ejerce de profesor en Cursos de Dirección Coral, como los organizados por la COACE (2004) o la Universidad de Cantabria (2006, 2007 y 2008).

coros

Se ha formado al lado de personalidades como Sáenz de Buruaga, Diéguez, Labarta o Kurzeknabe. Blancafort, Fdez. de la Cuesta, Padilla, Busto, Oca, Azurza, Tife, Silva, Mishkinis, Pohjola o Hogset. Jennefelt y Bacri.

Ha sido miembro del grupo Enclaves, centrado en la investigación teórica y práctica de la creación contemporánea, siendo co-director de su revista y del "Festival Experimenta".

Amplio catálogo compositivo de música coral; también obras instrumentales o propuestas interdisciplinarias. Musicólogo por la Universidad de La Rioja, participa actualmente en proyectos de investigación (Universidad de Cantabria, Centro de Documentación Musical de la Fundación Marcelino Botín).

Oraciones (I)

Ave María

Franz Biebl (1906 - 2001)

El lenguaje del mundo (I)

Liebe und Wein, op. 50 nro. 5

Felix Mendelssohn (1809 - 1847)

Destellos (I)

O magnum mysterium

Morten Lauridsen (1943)

Oraciones (II)

Tantum ergo

Texto: Tomás de Aquino (ca. 1224 - 1274)
Música: José Ignacio Prieto (1900 - 1980)

El lenguaje del mundo (II)

O rosa bella

John Bedingham (ca. 1422 - ca. 1459)

Oraciones (III)

Vexilla Regis

Himno (Modo I)
Polifonía: José Ignacio Prieto

Destellos (II)

Tú venías

Texto: Pablo Neruda (1904 - 1973)
Música: Javi Busto (1949)

Oraciones (IV)

Quatre petites prières de Saint François d'Assise

Texto: Francisco de Asís (ca. 1181 - 1226)
Música: Francis Poulenc (1899 - 1963)

- Salut, Dame Sainte
- Tout puissant, très saint, très haut et souverain Dieu
- Seigneur, je vous en prie
- O, mes très chères frères

El lenguaje del mundo (III)

Römische Weinsprüche

Harald Genzmer (1909 - 2007)

Destellos (III)

Lux aurumque

Eric Whitacre (1970)

Tenores: Alberto Abascal, Jesús Carmona, Marcos García, Álvaro Urfa;
Baritonos: Teo Hernández, Raúl Marina; **Bajo:** Ángel Camacho

Dirección: Jesús Carmona

repertorio

**Viernes 21 de
Octubre - 20 h.**

**Coro Orfeón
Cántabro
(Santander)**



Se fundó en el año 1890 por Adolfo Wunsch, y en su larga existencia, a llevado su música por todos los rincones de España, así como otros países, como Francia, Bélgica, Italia, etc., siendo las últimas giras y por 2ª vez, en 2009, Concierto y misa en el Vaticano, en el 2010 gira por Alemania con conciertos en Colonia y Bonn. Ha actuado, además, en varios conciertos participativos, como en el Palacio de Festivales de Cantabria con la 9ª Sinfonía de Beethoven, el Messías de Haendel, Carmina Burana, etc., así como misas y conciertos en la Santa Iglesia Catedral de Santander, Colegiata de Santillana, Colegiata de Santo Domingo de la Calzada etc. El repertorio del Orfeón Cántabro, es diverso y tienen cabida todo tipo de canciones, regional popular, religiosas, hispanoamericanas, clásicas, renacimiento etc.

coros

Director. Cesar Vinagrero

Inicia sus estudios en el conservatorio Jesús de Monasterio, y obtiene el título de profesor de piano con las más altas calificaciones; continúa su formación pianística con el pianista Michel Mañanes en Madrid, e ingresa en la cátedra de piano de Fernando Puchol, prosiguiendo sus estudios en los conservatorios de Bilbao y Oviedo bajo la tutela de Miguel Hernández, completando su formación con numerosos Master de Jazz, Folk, experimental, etc. además de lenguaje musical y didáctica.

Su actividad musical está orientada, desde sus inicios a la música de Cámara. En la actualidad dirige varios coros, entre otros el Orfeón Cántabro, con bastante acierto, pues ha participado en varios conciertos como, Carmina Burana, la 9ª Sinfonía de Beethoven en el Palacio de Festivales de Cantabria y Plaza Porticada o el Messias de Haendel, actuando además en conciertos en el Vaticano y varias Basílicas en Alemania.

- 1º Cantares
- 2º Aurxoa Seaskant
- 3º Lion,s Sleep
- 4º Negra Sombra
- 5º Las barandillas del puente
- 6º Las campanas de la aurora
- 7º Padre nuestro
- 8º Agnus Dei

J. M. Serrat
M. Morondo
popular inglesa
Pau Casals y Rosalia de Castro
N. Samano
B. Lauret
P. Madina
Bizet

repertorio

Viernes 21 de Octubre - 20 h.

Coro Voz del Pueblo (Guarnizo)



Nace "Voz del Pueblo" en la primavera de 1978, respondiendo a las inquietudes musicales de un grupo que reunía cantores de distintos lugares (Guarnizo, Astillero, Villaescusa, Camargo, Santander, etc.)

Es su primer director Cándido Rodríguez, primero con una plantilla mixta y, posteriormente, desde el verano de 1984, reconvertido el grupo en coro de voces graves.

El coro ha ido, con el tiempo, reafirmando un repertorio en el que se dan cabida distintos autores y estilos, lo que ha dado la posibilidad de ofrecer variados programas, en los que se puede encontrar tanto el gregoriano y polifonías de diversos momentos históricos, como músicas de raíz más decantadamente popular. Así, se han presentado al público en numerosas ocasiones recorriendo ampliamente Cantabria y visitando esporádicamente otras comunidades, como Andalucía, Asturias, Cataluña, Castilla, La Rioja, Navarra, País Vasco o Madrid.

Momentos importantes de su trayectoria son la grabación, en 1998, de su primer disco, o, en 2000, la contribución a la recuperación de la música de Isidro Alegría. Son, además, organizadores de las Jornadas Internacionales de Música Coral de Astillero. En abril de 2005 resultan ganadores del Primer Premio del Concurso de Coros de RNE. En 2007 y 2008 son intérpretes de la "IX Sinfonía" de Beethoven junto a la Orquesta Sinfónica de Rostov (Rusia); y en 2009, junto a la Orquesta de Cámara de Cantabria "Ataúlfo Argenta", la "Missa Cerviana" de Perosi. En enero 2011 triunfan en el "Concurso de Folclore" de Cantabria en la categoría de "grupos corales".

Actualmente, "Voz del Pueblo" se compone de 30 voces, que, desde abril de 1996, cantan bajo la dirección de Jesús Carmona, músico de amplia trayectoria coral, también entregado a su faceta de compositor y musicólogo.

Tríplico sacro

| | |
|--------------|----------------------------------|
| Pater noster | Ferenc Liszt (1811 - 1886) |
| Regina coeli | Ciro Grassi (1868 - 1952) |
| Ave Maria | Anónimo castellano del siglo XVI |

Tríplico americano

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Biancas como palomas | Luis Aramburu (1905 - 1999) |
| Mi estrella | Arm: William Jösly |
| Yolanda | Pablo Milanés (1943) |
| | Adaptación coral: Santi Novoa |
| | Versión pianística: Jesús Carmona |

Aquí. Músicas de Cantabria

| | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| La vida me está esperando | Miguel Ángel Samperio (1936 - 2000) |
| Canto del dalle | Ramón Sáez de Adana (1879 - 1958) |
| Hunde tu remo | Ángel Barja (1939 - 1987) |

Dirección: Jesús Carmona

repertorio

**Sábado 22 de
Octubre - 20 h.**

**Coro Sta. María
de Solvay
(Barreda-Cantabria)**



CORO SANTA MARÍA DE SOLVAY

Se remonta su origen al año 1971. Su repertorio abarca prácticamente todo el espectro de la música coral polifónica, y ha marcado estilo con la puesta a punto en diversas ocasiones de programas monotemáticos, como pueden ser: La Opera, la Zarzuela, la música coral en los países del Este, El Espiritual Negro, Ritmos latinos, la Polifonía cántabra, la Semana Santa, distintas misas: Requiem de Liszt, Misa Alemana de Schubert, Misa de La Coronación de Mozart, Misa Criolla de Ariel Ramírez, y un largo etc... Esta labor se ha visto recompensada con distintos premios y reconocimientos en certámenes de prestigio internacional en los que ha participado: Canción Marinera de San Vicente de la Barquera, Tolosa, Montraux (Suiza), Sdad. Española de Radiodifusión..., siendo su último galardón la obtención de los dos primeros premios, polifonía y habaneras, en el X Certamen Nacional de Villafranca de los Barros (Badajoz), en el año 2004.

Agrupación viajera, numerosos países europeos, todas las comunidades autónomas del país, y el Caribe americano han sido escenario de sus actuaciones. Ha grabado siete discos, en formato LP y CD. Desde su fundación ha contado con directores de acreditado prestigio, siendo su director actual, desde el año 2004, Don Fernando Benito.

ORQUESTA "ACORDES CÁNTABROS"

La Orquesta "Acordeos Cántabros" se fundó en el año 1984. Desde su fundación, sus

componentes, músicos que han cursado sus estudios de Acordeón en el Conservatorio Superior de Música de Barcelona, han sido dirigidos por Patricio Fernández, profesor titulado de la Escuela Superior de Acordeón de Madrid.

Su 2º Premio internacional "Ciudad de Irún" en Julio de 1999, su Primer Premio en la máxima categoría de Orquestas en el IV Certamen internacional de Acordeón de Cantabria (Torrelavega) y, en fin, sus dos Primeros Premios y cuatro medallas de Oro en el prestigioso Certamen Internacional de Acordeón Reina Sofía, de Madrid, son muestra del buen hacer musical de esta joven orquesta.

1ª Parte "a capella"

- CORO DE PEREGRINOS (*Tannhäuser*)
- GO DOWN, MOSES (*spiritual negro*)
- PADRE NUESTRO
- CHIVIRIVIRÍ (*canción marinera*)
- ¡OLE, OLEÁ! (*canción montañesa*)
- STENKA RAZÍN (*popular rusa*)

Richard Wagner
arr. Van A. Christy
Francisco de Madina
J.L. Mediavilla
L. Lázaro
arr. J. Dobroven

2ª Parte

- CSÁRDÁS (*Introducción orquestal*)
- THIS LAND IS MINE (*Exodus song*)
- HABANA, TE QUIERO (*habanera*)
- SIN TI (*bolero*)
- HABANERA SALADA
- KALINKA (*tema ruso*)
- MANZANAS RUSAS (*tema popular ruso*)

Vittorio Monti
Ernest Gold
Ricardo Lafuente
J. Guizar
Ricardo Lafuente
Iván P. Larionov
Anónimo

repertorio

coros

**Sábado 28
de Octubre -
20 h.**

**Grupo Vocal
Luar
(Letonia)**



6 mujeres

COROS

El grupo vocal es de la Facultad de los profesores de música de la Academia de Música de Letonia que lleva el nombre de Jazeps Vītols. El grupo vocal Luar fue fundado en el mes de septiembre del año 2009. El grupo vocal consta de siguientes participantes Just ne Voitevi_a, Ilona Ha_ina, Agate Burkina, Ieva Alen_ika, Madara Strazdi_a, Ēlina Lavrin_ovica. La directora del grupo vocal es Liene Bat_a.

Luar en traducción del gallego significa la luz de la Luna. *Alguna antigua leyenda nos cuenta que una chica joven en la noche de plenilunio en la costa del mar cantando la canción sobre amor, sueños y felicidad se adentró lejos al mar mismo hasta la Luna. Siendo en la costa del mar hasta hoy se puede oír esta canción de la chica sobre amor, sueños y felicidad.*

I

Gratias agimus tibi
Hans Leo Hasler (1564-1612)

Drei geistliche Chöre
Johannes Brahms (1833-1897)
1. O bone Jesu
2. Adoramus
3. Regina coeli

Teiciet tam Kungam
Ren_te Stivri_a (1985)

Truth in the Darkness
Nik Gotham (1959)

Jesu rex admirabilis
Pierluigi de Palestrina(1525-1594) arr.Austrina (1976)

II

Flight of the Bumblebee
N. Rimski Korsakov (1844-1908)

The Silver Swan
Orlando Gibbon (1583-1625)

Vasara
Onute Narbutaites(1956) (Summer)

Moonlight Ieva Alencika (1982)
1. Moonlight
2. Tam tiki tam
3. Kama tai e
4. Kaliana

Directora: Liene Bat_a

**Sábado 29 de
Octubre - 20 h.**

**The Coral Project
(USA)**

20 mujeres
20 hombres

La intención del coro es vincular a la gente mediante el teatro coral, la educación y la excelencia musical. Su visión, es la de un mundo unido a través de la música y las palabras.

Fu fundado por Daniel Hughes en 1996, ganando una sólida reputación por llevar a cabo una literatura coral de alto nivel y reducir la brecha entre el texto y la música, el cantante y el espectador. Los momentos más destacados de su trayectoria incluyen demostraciones en las siguientes convenciones:

- La Asociación Americana de Directores Corales (ACDA)
- La Asociación de Educadores de Música de California (CMEA)
- La Asociación Nacional de Compositores de EEUU (NACUSA)

En Julio de 2007, recibieron premios en las 3 categorías del Festival Internacional de Coros de California en San Luis Obispo. Tras su actuación, Gary Lamprecht, director artístico del festival, adoptó el lema del Choral Project como tema universal de este evento musical: "sanar nuestro mundo a través de la música y la palabra".

The Choral Project ha publicado ocho discos, el más reciente de ellos, YULETIDE, una recopilación de villancicos tradicionales.



MÚSICA DEL MEDIEVAL & RENACIMIENTO

Kyrie (from Missa Laetatus Sum) ~ Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

MÚSICA DE LOS SIGLOS 20 & 21

Irish Blessing ~ Daniel Hughes (b. 1968)

Veni ~ Knut Nystedt (b. 1915)

MÚSICA FOLKLÓRICA & MÚSICA DEL MUNDO

All My Trials (Spirituals) ~ arr. Norman Luboff (1917-1987)

Daniel Servant of the Lord (Spiritual) ~ arr. Undine Moore (1904-1989)

Let Me Fly (Spiritual) ~ arr. Robert DeCormier (b. 1920)

OBRAS SECULARES: MÚSICA DEL MEDIEVAL & RENACIMIENTO

Ah! El novio no quiere dinero (15th century Sephardic Wedding Song) ~ arr. Mack Wilberg (b. 1955)

MÚSICA DE LOS SIGLOS 20 & 21

And in the Evening ~ Audrey Snyder (b. 1961)

Karimatunu Kuicha ~ Ko Matsushita (b. 1962)

Kéramos ~ Stephen Schwartz (b. 1948)

Where is Love ~ Joshua Shank (b. 1980)

MÚSICA FOLKLÓRICA & MÚSICA DEL MUNDO

El Paisanito (Argentinian folksong) ~ arr. Ward Swingle (b. 1927)

Shenandoah (American folksong) ~ arr. James Erb (b. 1926)

repertorio



PLANTAR UN ÁRBOL...

TENER UN HIJO...

ESCRIBIR UN LIBRO...

Pensando en el mañana

En Solvay creemos en un mundo donde la dimensión humana adquiere todo el protagonismo. Donde las personas son finalmente el centro alrededor del cual giran todas las actividades industriales. Donde los objetivos de las empresas y sus políticas de crecimiento y expansión tienen un componente social que se mide a la escala de las personas.

E, a la vez, un mundo más natural. Un mundo en el que conceptos como crecimiento, innovación, empresa o industria sólo tienen cabida desde el respeto a los recursos del planeta.

El camino para lograr un mundo así ya existe: es el Desarrollo Sostenible. Un concepto que, en Solvay, nos hemos comprometido a que presida todas nuestras actuaciones en el futuro.

**Esta es la apuesta
de Solvay por un
Desarrollo Sostenible**



la Pasión por el Progreso®

www.solvayiberica.es



Ayuntamiento de Polanco